

Budget de \$600,000. adopté par le Conseil Municipal

La ville de Buckingham a adopté lundi soir son budget pour l'année 1964 et on prévoit un surplus administratif de \$17,235.50, sans augmentation du taux de taxe tel que déjà annoncé.

Les revenus prévus sont de \$613,700 et les dépenses ne devraient pas excéder 596,464.50.

L'échevin R.B. Walker présidait l'assemblée, qui a débuté à 7 h. 30 pour se terminer à 11 h. 45, et seulement les échevins Aimé Nadon, Everett Pearson et Abbé Pagé étaient présents. Le maire Ulysse Tremblay était retenu chez lui par la maladie et MM. Raymond MacMillan et Léo Mongeon travaillaient.

Les dépenses et les revenus prévus dans les différents services municipaux sont sensiblement les mêmes, et le seul fait majeur à remarquer est que pour la première fois depuis nombre d'années on ne tentera pas de payer des dépenses d'immobilisation à même les fonds généraux, comme cela se faisait en dépit des objections de certains échevins et spécialement du vérificateur qui invitait régulièrement le conseil à emprunter pour fins d'immobilisation.

Electricité.

Le service de l'électricité est

encore une des principales sources de revenus de la ville, si l'on ne tient pas compte de la taxe foncière. Cette année ce service rapportera \$76,310 à la ville. Cette somme comprend \$63,020 de profit sur la vente, et l'emploi gratuit par la ville, de \$13,290 d'électricité, répartis entre les divers services municipaux.

Il y a une augmentation de profit de près de \$1,500 sur l'année précédente. La douceur de l'hiver a permis d'épargner près de \$7,000 pour l'entretien des rues par rapport à l'année précédente et en prenant en considération qu'il reste encore environ deux mois d'hiver pour la présente année.

En général, il y a une légère augmentation des dépenses à presque tous les services municipaux qui est contrée par des augmentations des revenus et par l'absence de paiement de dépenses d'immobilisation à même les fonds généraux.

Rapport financier 1963.

L'année financière s'est terminée avec un surplus administratif de \$40,187.36 mais les dépenses d'immobilisation qui ont été chargées aux fonds généraux, ont entraîné un déficit administratif de \$21,099.89.

Revenus

Taxes foncières.....	\$202,585.00
Taxes d'eau.....	\$ 48,420.00
Taxes d'égouts.....	\$ 10,200.00
Raccordements de services.....	\$ 450.00
Arrendes.....	\$ 2,356.00
Parcomètres.....	\$ 8,000.00
Taxes d'amusement.....	\$ 2,071.00
Surtaxe.....	\$ 275.00
Permis de bicyclettes.....	\$ 1,000.00
Permis de chiens.....	\$ 300.00
Taxes municipales sur les spiritueux.....	\$ 6,400.00
Intérêts sur les arrérages.....	\$ 600.00
Subventions.....	\$ 16,000.00
Chemins d'hiver.....	\$ 1,400.00
Intérêts du fonds d'améliorations locales.....	\$ 1,150.00
Taxi.....	\$ 300.00
Divers.....	\$ 3,178.00
Aréna.....	\$ 4,000.00
Règlement no 129 (Enlèvement de la neige et des ordures ménagères.....)	\$ 21,965.00
Electricité et pouvoir.....	\$270,000.00
Dégelage de l'eau.....	\$ 400.00
Taxes d'affaires.....	\$ 11,000.00
Revenu de la taxe de 4 pour 100.....	\$ 100.00
Total.....	\$613,700.00

Dépenses

Service de la police.....	\$ 47,440.00
Service des incendies.....	\$ 12,285.00
Service des rues.....	\$ 44,200.00
Services des trottoirs.....	\$ 8,925.00
Service de l'aqueduc.....	\$ 30,000.00
Service des égouts.....	\$ 12,180.00
Aréna municipal.....	\$ 8,120.00
Enlèvement des ordures ménagères.....	\$ 9,925.00
Service de l'électricité.....	\$206,980.00
Administration municipale.....	\$ 180,000.00
Terrains de jeux.....	\$ 8,440.00
Assistance publique.....	\$ 12,600.00
Services de la dette.....	\$ 80,369.50
Fonds de promotion industrielle.....	\$ 5,000.00
Divers... outils... etc.....	\$ 2,000.00
Total.....	\$596,464.00

le Bulletin

BUCKINGHAM

LE SEUL SEMAINEVAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ À BUCKINGHAM

Vol. 6 - No. 29

Buckingham, Qué.

JEUDI, 16 AVRIL, 1964

Toutefois en tenant compte du surplus administratif, qui avait été prévu au début de l'année, le déficit net pour l'année est de \$15,269.54. On espère pouvoir effacer ce déficit à même les surplus de la présente année financière. Au cours de

1963, la ville a dépensé et payé à même les fonds généraux pour \$61,287.25 de dépenses d'immobilisation.

L'évaluation foncière de la ville est de \$25,355,000 ce qui représente une légère augmentation sur l'année précédente.

L'actif est de \$2,201,995.36 et le surplus au fonds de capital et d'emprunt est de \$1,635,076.30. La dette totale s'établit à \$654,993, comprenant un capital de \$499,200 et des intérêts de \$155,793 qui seront entièrement payés en 1976.

Les musiciennes de l'école St-Laurent qui ont pris part au festival de musique de Québec à Hull



Les musiciennes de l'école Saint-Laurent, élèves de Mère Alphonse-Marie, s.g.c., qui ont pris part au festival de musique du Québec, les 7 - 8 - 9 - avril, à Hull.

1^{ère} rangée, de gauche à droite:

Mlle Louise Haspect - Lecture à vue:	92%	Moyenne -	86.1%
Thérèse Champagne - Lecture à vue:	96%	Moyenne -	90.3%

2^{ème} rangée:

Mlle Georgette Ross - Lecture à vue:	84%	Moyenne -	86.3%
Christiane Cormtois - Lecture à vue:	87%	Moyenne -	87.3%
Bibiane D'Aoust - Lecture à vue:	88%	Moyenne -	86%

3^{ème} rangée:

Mlle Reine Bastien - Lecture à vue:	94%	Moyenne -	87.5%
Suzanne Chrozépa - Lecture à vue:	92%	Moyenne -	87%
Anne Boisvenu - Lecture à vue:	96%	Moyenne -	90.3%

Félicitations! Félicitations!

(Photo Bastien.)

Nouvel Administrateur à N.-D.-de-la-Salette

M. l'Abbé Yvon Gélinas anciennement aumônier de l'hôpital St-Michel, est nommé par son Exc. Mgr. P.E. Charbonneau, administrateur de la paroisse Notre-Dame-de-la-Salette, jusqu'au 1er juillet. M. l'Abbé Elzéar Racan est nommé remplaçant à l'hôpital St-Michel.

SOMMAIRE

Editorial:

Parents et Educateurs que pensez-vous? P. 2

A propos... P. 2

Contrats pour le nouvel Hotel de ville P. 3

Grande réussite au Festival de musique P. 4

Les pages du sportif P. 8.9

Petites annonces P. 11

Le Bulletin BUCKINGHAM

C. P. 1390

Tél.: 986-5082

585 rue James

Hebdomadaire du comté de Papineau, publié et imprimé à Buckingham.

Rédacteur: PIERRE JOBIN

Abonnement

Canada :

1 an\$2.00

Hors du Canada :

1 an\$3.00

Le numéro : .10¢

Journal dévoué aux intérêts de :

Masson, Thurso, Angers, Perkins,
Glen-Almond, N.-D.-de-la-Salette,
Val-des-Bois N.-D.-du-Laus.
et Poltimore,

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

Editorial

Parents et Educateurs que pensez-vous?

L'A.P.M. EST-ELLE UNE ASSOCIATION

DE PROFESSEURS SEULEMENT ?

L'A.P.M. a accueilli lundi dernier, M. Marcel Thibodeau de Hull, qui nous a entretenus sur le bill 60.

Les assemblées de l'A.P.M. ont toujours lieu à la salle de l'école secondaire St-Laurent et cela depuis plusieurs années. Cependant lors de la dernière assemblée, il y avait conférence sur un sujet d'actualité qui devrait certainement intéresser la grande partie des parents de notre ville. On n'y comptait pourtant que 60 personnes, les religieuses du couvent inclusivement. C'était décevant de constater le manque d'intérêt que les parents des étudiants apportent à ces problèmes d'actualité. On manque complètement à ses devoirs de parents, on doit chercher à donner à ses enfants ce qu'il y a de mieux et ne pas toujours laisser au voisin le devoir d'éduquer ses enfants, il faut y mettre de soi-même dans ce domaine délicat et sérieux pour l'avenir de nos enfants qui dirigeront la destinée de la province dans quelques années. Il est inconcevable que seulement un petit nombre prenne charge de ces problèmes. Il est inconcevable que seulement 2 représentants de l'école St-Michel viennent écouter les conférenciers. On a peut-être d'autres raisons pour manquer mais il faut tenter de prendre quelques heures de liberté pour ces rencontres de l'A.P.M. A part les professeurs et institutrices, on comptait peut-être 20 parents d'élèves, pratiquement tous les professeurs y assistaient et les parents, eux, regardaient Séraphin, et la Poule D'Or. Il est vrai que ces programmes de T.V. démontrent un peu la mentalité des Canadiens-français. Dans quelques années, s'il y a des lacunes dans les systèmes institués par les gouvernements au pouvoir, tous élèveront la voix et jetteront à la face des personnes en charge de systèmes, adoptés, des critiques amères et sans raison parce qu'ils ne sauront pas de quelle chose il s'agit réellement. C'est aujourd'hui qu'il faut se renseigner, non pas demain car tout va rapidement, le 20ième siècle est le siècle de la vitesse, c'est peut-être malheureux, mais soyez réalistes, le temps passe et ne reviendra pas. C'est aujourd'hui qu'il faut faire face au problème de l'heure.

P. J.

A PROPOS ...

Les dynamiques ont fait une première tournée par les rues de Buckingham, samedi dernier, c'est donc dire que le printemps est réellement là.

La saison du golf ouvrira bientôt, tous semblent être nerveux pour ce début de saison. Les tempéraments vont certainement être mis à l'épreuve.

Le nettoyage du printemps doit se faire prochainement. espérons que tous et chacun aident un peu à rendre notre ville plus attrayante.

L'A.P.M. est une association qui comprend les maitres d'écoles et les parents, les parents semblent oublier qu'ils se doivent d'en faire parti.

La Chambre de Commerce de la Vallée de la Lièvre va lancer une campagne afin d'attirer le tourisme pour l'expo 67. Enfin, on pense à agir pour soi-même dans le comté de Papineau.

Election du Conseil municipal de Buckingham cette année. Y aura-t-il un grand nettoyage? on ne peut attendre un grand nettoyage, mais quelques sérieux changements.

La construction de l'hôtel de ville va bon train, le coût total dépassera les \$200,000 dollars, avec une grande facilité, mais il ne faut pas trop critiquer, nous aurons un hôtel de ville qui sera l'orgueil de Buckingham.

Une initiation est en marche pour le 3 mai, chez les filles d'Isabelle. Toutes jeunes dames désireuses de faire partie du groupement social, sont les bienvenues.

PAROISSE ST-GREGOIRE DE-NAZIANZE

BUCKINGHAM

Offices de la semaine

LUNDI 20 avril

7,00 Parents défunts, M. et Mme Jean Jodoin,
4,00 Feu Napoléon Joyce, son Epouse.

MARDI 21 avril

7,00 Feu Elzéar Lafleur, son Epouse
4,00 Parents défunts par une paroissienne.

MERCREDI 22 avril

7,00 Feu dame Alonzo Bordeleau, La famille Aimé Brazeau,
4,00 Parents défunts, Mme Arthur Gratton.

JEUDI 23 avril

7,00 Feu dame A. Cadieux, Service 30e jour, par les dames Ste-Anne,
4,00 Feu Dame Eucher Bertrand, La famille Jean Beauchamp.

VENDREDI 24 avril

7,00 Feu M. le Chanoine Calixte Landry, Mile Mariette Bisson,
4,00 Feu Jules Aspect, National Groceries of Ottawa.

SAMEDI 25 avril

7,00 Feu Dame Eugène Bergeron, la Succession,
4,00 Feu Albert St-Jacques, Mme Raoul Philibert.



986-3834

HONORÉ CADIEUX

Salons Funéraires - Ambulance

322 Main
Buckingham, Qué.Lorenzo Cadieux
Gérant-Manager

Monsieur Fernand Corbell, gérant des Ventes de "Carnation Company Limited", au Québec, nous annonce aujourd'hui que le Lait Evaporé sera bientôt additionné de Vitamine C.

L'annonce suit la publication de l'Ordonnance par la direction des aliments et des drogues du ministère fédéral de la santé et du bien-être social permettant l'addition de Vitamine C au lait Evaporé.

"Dans l'espoir d'aider à réduire substantiellement le nombre de cas de scorbut, nous sommes en voie de procéder, aussi vite que possible, à l'addition de Vitamine C au Lait Evaporé Carnation et au Lait Semi-Ecrémé Concentré Morning dans l'intérêt de la santé et du bien-être du pays" déclarait Monsieur Fernand Corbell.

Depuis nombre d'années, le lait Evaporé est additionné de

Vitamine D mais l'addition de Vitamine C n'était pas permise d'après l'ordonnance antérieure de la direction des aliments et drogues. Il est reconnu depuis longtemps que l'absence de Vitamine C dans la diète alimentaire cause le scorbut. Les jeunes bébés sont particulièrement sensibles à cette maladie là où les diètes sont insuffisantes en fruits et légumes frais.

Le lait Evaporé est beaucoup utilisé pour la nutrition infantile et de plus jouit d'une large distribution même dans les régions éloignées et isolées.

"L'addition de Vitamines C au lait entraîne différents problèmes complexes de production et de distribution et, pour ces raisons, il peut se passer encore plusieurs semaines avant que les produits additionnés de Vitamines C soient disponibles partout à travers le Canada," ajoutait Monsieur Corbell.

TRANSPORT RAPIDE

Montréal - St-Eustache - Lachute -
Brownsburg - Papineauville - Buck-
ingham - Gatineau - Ste-Thérèse -
St-Jérôme - Ste-Agathe - Hawkes -
bury, Ont.

ÉT TOUS LES POINTS INTERMÉDIAIRES.

ST-JEROME
GE. 8-1243MONTREAL
WE. 2-4173LACHUTE
LO. 2-2434
UN. 6-6219BUCKINGHAM
986-2300
CE. 3-7913

CONTRATS POUR LE NOUVEL HOTEL DE VILLE

Le Conseil municipal a accordé pour plus de \$8,000 contrats pour la construction de l'hôtel de ville. Le plus important contrat est allé à la compagnie General Electric pour un montant de \$4,040.05 pour les garnitures électriques. La maison Omer Bourbonnais et fils s'est vu attribuer le contrat pour l'installation du fer ornemental au prix de \$1,890. On ajoutera des serrures de \$127, et 350, pour des louveres en fer et des panneaux en aluminium. La maison Cra-

ne Supply a obtenu le contrat pour l'équipement des salles de bain au montant de \$1,217.87.

On a accepté la deuxième plus basse soumission pour l'achat de la peinture, soit celle de la quincaillerie Central Hardware de Buckingham. Cette soumission, au montant de \$474, a été acceptée parce qu'elle répondait mieux aux spécifications imposées.

Un comité spécial formé du maire Tremblay et des échevins Abbé Pagé, Everett Pearson et Raymond MacMillan s'occupera de choisir l'ameublement du nouvel édifice.

Une assemblée publique aura lieu le 27 avril pour discuter un amendement au règlement du zonage demandé par M. Victor Plouffe.

Un comité spécial a été formé pour réviser la liste des factures. Ce comité est formé des échevins Aimé Nadon, Everett Pearson et Raymond MacMillan. On veut tenter d'éliminer les discussions qui surgissent invariablement lors de la présentation des factures aux assemblées. Ces discussions étaient une perte complète de temps pour le conseil municipal.

NOTRE-DAME-DES-VOCATIONS

(Par Gilberte).

Oh! Notre Dame des Vocations
 Du haut de ton beau paradis
 Regarde la belle moisson
 Qui, de jour en jour grandit
 L'orage souffle sur la terre
 Tout va périr, ouvre les yeux
 Toi qui peux tout, ô bonne Mère
 Donne nous des apôtres généreux
 Qui sachent souffrir et s'immoler
 Pour gagner les âmes à Dieu
 Les relever si elles sont tombées
 Et les guider vers le ciel bleu.
 Mère, je t'en supplie donne des prêtres
 Pour semer la paix et le pardon
 Et cueillir pour le bon Maître
 Toute cette belle moisson
 Patiente un peu... Mère si bonne
 Car ton Jésus est si fiché
 Pour que son cœur encore pardonne
 A tous ceux-là qui ont péché
 Présente-Lui le doux calice
 Rempli de son sang Rédempteur
 Qui à ta prière il obéisse
 A toi, Reine de tous les cœurs
 Mon cœur te supplie donne des prêtres
 De vrais apôtres, de saints religieux
 Souffrir, prier, mon âme est prête
 Prend ma vie, si tu le veux
 Je suis heureuse de te l'offrir
 Pour les âmes si cher à Dieu
 Qui sans ton prêtre, vont tous périr
 C'est lui qui garde la clef des cieux.
 Oh! notre Dame du Clergé
 Sème sur la terre nombreuses vocations
 Pour que ton Jésus soit toujours aimé
 Par toute la grande maison
 Que bientôt cette belle jeunesse
 Puisse trouver le vrai bonheur
 En comprenant que la richesse
 C'est d'aimer Dieu de tout son cœur.



Lors du dîner annuel de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec qui a eu lieu récemment, une récompense a été remise à M. Guy Morin, à gauche, gérant de la succursale de Hull, de la Brasserie Dow par M. G.E. Maguire de la Ligue de Sécurité. Les chauffeurs Dow de Hull ont parcouru 185,000 milles sans accident responsable au cours de l'année dernière.

BAPTEMES

M. et Mme Marcel Quesnel sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée: Marie, Sylvie, Thérèse. Parrain et marraine: M. et Mme A. Ladouceur.

M. et Mme Gilles Donovan sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée: Marie, Yvette, Roxanne. Parrain et marraine: M. et Mme Percy O'Brien.

PENSEES A MEDITER

La moitié du monde meurt subitement, l'autre moitié ne se sent pas mourir.

Deux accidents arrivent à l'homme qui meurt; on lui prend tout et on lui réclame tout...

La trompette du Jugement dernier, assez forte pour réveiller les morts, réussira-t-elle à réveiller les-vivants...

La terre, c'est comme une femme,
 On l'aime quand elle n'est plus là...

Avez-VOUS demandé votre numéro d'assurance sociale?

Votre gouvernement remplace les numéros d'assurance-chômage que la plupart des personnes en emploi ont déjà par une carte d'assurance sociale. Celle-ci permettra au gouvernement d'utiliser des méthodes modernes dans les bureaux qui assureront une plus grande efficacité dans l'attribution de l'assurance-chômage ainsi que d'autres allocations sociales comme les régimes de pensions proposés.

Voilà pourquoi vous êtes invités à présenter votre demande d'un numéro d'assurance sociale même si vous ne contribuez pas au régime d'assurance-chômage.

Si vous ne l'avez déjà fait, voici comment présenter votre demande.

Si vous êtes un employé, votre employeur vous remettra une formule de demande. Il faut la remplir et la lui remettre promptement.

Si vous êtes en chômage et que vous recevez des prestations, vous remplirez une formule de demande lorsque vous vous présenterez au bureau de la CAC en personne ou lorsque vous ferez rapport par la poste.

Si vous êtes un employeur inscrit auprès de la Commission, vous recevrez de ce fait les formules. Si vous n'êtes pas inscrit auprès de la Commission, veuillez communiquer avec le bureau local de la CAC afin qu'on puisse vous envoyer des formules. Distribuez les formules à vos employés, faites-les remplir et renvoyez-les ensemble; et non individuellement, à la Commission.

REMPLISSEZ VOTRE DEMANDE DÈS MAINTENANT



COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

OTTAWA

UIC-264BF

Cartes Professionnelles

Me Roger Munn

NOTAIRE

130 MacLaren-Est 986-2524 Buckingham

François Beuparlant

NOTAIRE - NOTARY

111, St-Joseph 986-5704 Buckingham

J.M. Bertrand et Associe

Comptables agréés

YU. 6-2394
 106-1, MacLaren

BUCKINGHAM

T. E. GRATTON

SPECIALITES POUR ENFANTS

TEL.: 986-3255

462 RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM, QUE.

GRANDE REUSSITE AU FESTIVAL DE MUSIQUE DU QUEBEC



Mlle Claudette Minnie, au piano, avec son professeur de musique, Mère Marie-de-la-Victoire, S.G.C., directrice du Collège de musique, à Hull, qui s'est mérité la plus haute note donnée au festival de musique du Québec, à Hull, soit 98% dans la pièce moderne "Variations de Anton Webern." Mlle Minnie se rendra à la finale provinciale les 2 et 3 mai prochain, à Rimouki. Nos plus chaleureuses félicitations!
(Photo Champlain Marcil, Le Droit)



Mlle Hélène Lavigne a pris part aux finales régionales du festival de musique du Québec, à Hull, dans une sonate de Mozart avec la note 90%. Mlle Lavigne est l'élève de Mère Thérèse-des-Lys, s.g.c., professeur au Collège de musique, à Hull. Nos meilleures félicitations!



Mlle Anne Boisvenu (à gauche) et Mlle Thérèse Champagne (à droite) à qui on a décerné des certificats de première classe au festival de musique du Québec, à Hull, avec la note 90,3% de moyenne. Toutes deux ont obtenu 98% pour la lecture à vue. Mlle Boisvenu a pris part aux finales régionales avec la pièce "Le petit Chaperon rouge" pour laquelle elle a conservé 90%. Leur professeur Mère Alphonse-Marie les accompagne. Nos plus sincères félicitations!
(Photo Bastien)



Mlle Lucile D'Aoust, élève de Mère Jules-Marcel, s.g.c., au pensionnat d'Aylmer a obtenu une moyenne de 87% au festival de musique du Québec, à Hull. Nos meilleurs vœux!

**LE MEILLEUR ACHAT DE CHAUSSURES
POUR HOMMES ET GARÇONS ACTIFS**

SOULIERS

SOLE-PROOF

GARANTIS

UN AUTRE PRODUIT
DE QUALITÉ

SUNBEAM

FAÇON MODE
D'ALLURE JEUNE

- Semelles et talons garantis.
- La semelle et le talon sont liés en permanence à l'empeigne — pas de points de couture qui se cassent ou qui pourrissent.
- Fausses-semelles isolantes.
- Aussi souples que des pantoufles.
- Ne marquent pas les planchers.

Elégantes formes en pointures de garçons 3½ à 5½ et pointures d'hommes 6 à 11. Vous serez surpris des très bas prix.

ASSAD & COMPAGNIE

Rue Principale Buckingham

Paroisse Sainte-Rose-de-Lima

Baptêmes:

Lamoureux: Marie, Pierrette, Suzanne, née le 4 avril 1964. Parents: Robert Lamoureux (Lucie Mongeon), baptisée le 12 avril.

Ménard: Joseph, Gaston, Michel, né le 18 mars 1964, baptisé le 5 avril. Parents: Jean-Guy Ménard (Lorraine Lauzon).

Myers: Joseph, Patrick, Michael, né le 13 mars, baptisé le 5 avril. Parents: Ronald Myers (Georgette Malette).

Mariages:

Yvan Tessier (fils de Gérard Tessier et de Germaine Dajenais) a épousé Annette Guillemette * fille de Gédéon Guillemette et de Antoinette Ouellet * le 4 avril 1964.

Jean-Guy Campeau, fils de Fabien Campeau et de Yvonne Courtemanche, a épousé Pauline Valliquette, fille de Lucien Valliquette et de Marie-Blanche Chénier, le 30 mars 1964.

Armand Hébert, fils d'Ernest Hébert et d'Aurore Plouffe, a épousé Marie-Paule Rollin et fille de Eudore Rollin et de Marie-Claire Plouffe, le 4 avril, 1964.

Ecole St-Rose.

1e Année:

Titulaire: Mme Irène Osborne.

- 1- Line St-Denis
- 2- Micheline Pichette
- 3- Guy Osborne

2e Année:

Titulaire: Mme Fernande Massé.

- 1- Line Bérubé
- 2- Richard Larocque
- 3- Michel Deschênes

3e Année:

Titulaire: Mlle Rose Cousineau

- 1- Claude Laniel
- 2- André Guick
- 3- Jean Bérubé

4e Année:

Titulaire: Mme Aurore Desjardin

- 1- Normand Laniel
- 2- Jeannine Cornéliier
- 3- Monique Geick

5e Année:

Titulaire: Mme Jeanne Werner.

- 1- Claire Pichette
- 2- Lise Legault
- 3- Ginette Lacombe

6e Année:

Titulaire: Mme Gysèle Viereau.

- 1- Ginette St-Louis
- 2- Mona Ouellet
- 3- Hélène Legault

7e Année: A.

- 1- Hélène Laniel
- 2- Geneviève Huet
- 3- Diane Couture

Titulaire: S. Irène Marie.

8e Année: B.

Titulaire: Mme Annette Bertrand.

- 1- Ginette Leclair
 - 2- Léa Lauzon
 - 3- Gisèle Maisonneuve
- 8e et 9e année: Titulaire: S. Marie de la Trinité.

3e Année:

- 1- Diane Larabie
- 2- Monique Branchaud
- 3- Diane Charbonneau

9e Année:

- 1- Pauline Kelly
- 2- Lorraine Desrochers
- 3- Monique Hamel

Ecole St-Jude de Templeton.

1e Année:

- | | |
|----------------------------|------|
| André Valois | 92,8 |
| Christiane Parent | 92,8 |
| Yves Osborne | 92,2 |
| Titulaire: Mlle Lise Hamel | |

2e Année:

- | | |
|--------------------------------|------|
| Ginette Bigras | 90,6 |
| Francine Beaudry | 83,5 |
| Suzanne Ouellette | 83 |
| Titulaire: Mlle Rolande Voyer. | |

3e Année:

- | | |
|----------------------------------|------|
| Jocelyne Lemay | 89,4 |
| Pierre Sanscartier | 88,1 |
| Shirley Robinson | 88 |
| Titulaire: Mme Colette Lanthier. | |

4e Année:

- | | |
|---------------------------------|----|
| Line Quevillon | 87 |
| Richard Bonneville | 85 |
| Claude Dallaire | 84 |
| Titulaire: Mme Béatrice Bisson. | |

6e Année:

- | | |
|-------------------------------|----|
| Paulette Leclair | 83 |
| Denis Carrière | 81 |
| Richard Lafontaine | 80 |
| Titulaire: Mme Rita Charette. | |

Grade 1:

- | | |
|------------------|----|
| Brian O'Connor | 92 |
| Dense Tremmaglia | 90 |

Grade 2:

- | | |
|-----------------|----|
| Joyce Brunn | 97 |
| Nancy Baltussen | 96 |

Grade 3:

- | | |
|---------------------------------|----|
| Kelly Murphy | 91 |
| Anna Tremmaglia | 90 |
| Titulaire: Mme Dolores Binette. | |

Grade 4:

- | | |
|------------------|------|
| Collenn D'Aoust | 88,9 |
| Warren Woodstock | 87,8 |

Grade 5:

- | | |
|-----------------------------|------|
| Kerry Scullion | 87,9 |
| Ann Scullion | 87,6 |
| Titulaire: Mme Helen Ladue. | |

Grade 6:

- | | |
|-----------------|------|
| Lois Lappé | 85,2 |
| Henry Ballussen | 83,6 |

Grade 7:

- | | |
|-----------------------------|------|
| Judith Plouffe | 84,6 |
| Guido Tremmaglia | 84,4 |
| Titulaire: Mme Irène Ellis. | |

Ecole St-Gérard.

2e Année:

- | | |
|--------------------|------|
| Richard Gauthier | 87,2 |
| Joanne Plouffe | 84,6 |
| Lucie Fournier | 84 |
| Mme Lise Charette. | |

3e Année:

- | | |
|-------------------------|-----|
| Yves Rieux | 1er |
| Pierre Chapreau | 2e |
| Jean-Louis Larabie | 3e |
| Mlle Ghislaine Mercier. | |

3e Année:

- | | |
|-------------------------|----|
| Line Maisonneuve | 87 |
| Micheline Beauchemin | 87 |
| Lucie Couture | 85 |
| Mme Guillaume Mineault. | |



prospérité
bien
ordonnée
commence
par
soi-même...

ACHETONS DES

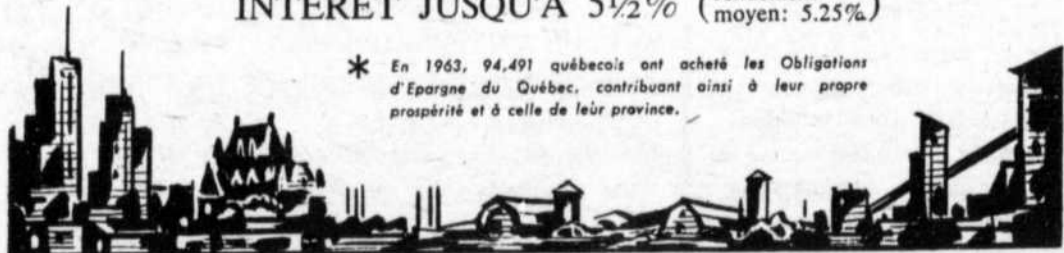
**OBLIGATIONS
d'ÉPARGNE**

du **QUÉBEC**
1964

- ✓ REMBOURSABLES EN TOUT TEMPS À LEUR PLEINE VALEUR (plus l'intérêt couru) sur simple présentation dans une banque.
- ✓ Offertes en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000.
- ✓ Montant limite par personne: \$15,000.
- ✓ EN VENTE CHEZ LES COURTIERS, DANS LES BANQUES, CAISSES POPULAIRES ET SOCIÉTÉS DE FIDUCIE.

INTÉRÊT JUSQU'À 5½% (rendement moyen: 5.25%)

* En 1963, 94,491 québécois ont acheté les Obligations d'Épargne du Québec, contribuant ainsi à leur propre prospérité et à celle de leur province.



**CONTRAT ACCORDE
A LA MAISON
ULYSSE TREMBLAY
ET FILS
DE BUCKINGHAM**

Le ministère des Travaux Publics de la province de Québec a adjugé à la maison Ulysse Tremblay et fils, un important contrat pour la rénovation et l'agrandissement de l'édifice gouvernemental de la rue MacLaren-est. Le coût sera d'envi-

ron \$37,000.

Après la rénovation, tous les services locaux du ministère de la Santé seront logés à cet endroit, en plus du bureau de l'agronome et du détachement de Buckingham de la Sûreté Provinciale du Québec.

Au sous-sol, on reconstruira les fondations et on ajoutera des cellules qui seront à la disposition de la SPQ. Aurez-de-chaussée, il y aura les bureaux de policiers, une salle pour les voilettes d'enfants, une salle d'attente, les bureaux d'enregistrement de l'Unité sanitaire, du médecin, de la secrétaire, du radiologiste et la salle des examens.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE

Dimanche, 19 avril 1964, à la salle du couvent à 8,30 hres, une soirée récréative organisée par les membres de l'Association Missionnaire et voici la liste des nombreux et magnifiques prix qui pourront être gagnés.

Chaudron "suprême" de 10 pintes,
Bouilloire "suprême",
Rôtissoire découverte "suprême",
Thermos pour nourriture,
Nappe de cuisine 54 X 54,
Détergent à vaisselle de 64 onces et 32 onces,
Sac à magasinage avec poignée de bois,
Séries de 4 verres à sorbet,
Magnifiques cadres en miro métallique,
Peintures à l'huile avec silhouette noire,
Ensemble de boutons de manchettes de très belle qualité,
Coussins pour automobile et salon,
Couverture de laine 72 X 84,
3 jolies jupes écossaises pour fil-

lette,
l'ensemble de lainage bleu et blanc pour garçonnet de 2 à 3 ans,
3 beaux chandails pour jeune fille, rouge, vert et brun et beige,
4 paires bas nylon,
3 sacoches de couleur noire, brune et blanche,
Pantoufles nylon,
Magnifique poupée de 25 pouces vêtue d'un ensemble de laine rose et 2 autres de 16 pouces vêtues également de laine ainsi, que d'autres petites poupées vêtues de robes de laine ou en marquises,
Statue lumineuse,
Débarbouilloire avec savon camay ou colgate en forme de petit chien,
Missel de première communion,
Sel de bain, eau de cologne et shampoing, eau de toilette, poudre et savon Yardley,
Jouet pour enfant, bijoux divers et pendentif et chaînette.

Donc venez encourager cette association et gagnez de beaux prix.

Val-des-Bois

Résultats scolaires pour le mois de mars.

1er Année:

Lise Valiquette 90,7
Line Ermond 86

2e Année:

Yoland Larocque 88,2
Harold Prescott 88,2
Ronald Thibault 87,1

3e Année:

Ghislaine Vincent 83,4
Diane Villeneuve 83,3

4e Année:

Sylvie Thibault 91,4
René David 87,1

5e Année:

Jean-Claude Larocque 85,4

Gisèle Larocque 77,5

6e Année B:

Micheline Morin 76,8
Denise Simard 74

6e Année A:

Nicole Gagnon 86,4
Suzanne Marion 81,2

7e Année:

Madeleine Peck 87,2
Suzanne Thibault 86,7

8e Année:

Mariette Morin 84,3
Henri David 84,2

9e Année:

Françoise Larocque 86
René Vincent 84

INVITATION

La Chambre de Commerce

de la Vallée de la Lièvre

La Chambre de Commerce de la Vallée de la Lièvre en collaboration avec Les Conseils Economiques et les Municipalités environnantes, vous invite à

UN DINER-CAUSERIE

qui aura lieu à

VAL-DES-BOIS

en la Salle du Couvent,

DIMANCHE LE 26 AVRIL A 7.00 P. M.

Rodolphe Bertrand, prés.

Vous pouvez vous procurer des billets chez: Pour Angers: M. Josapha Proulx maire. Pour Masson: M. Pierre Hayes, sec.-municipal. Pour Buckingham: M. Erard Séguin agr. et Marcel Crosetière sec. de la Chambre de Commerce. Pour N.-Dame: M. O. Raby gérant de la Coopérative. Pour Val-des-Bois: M. Léo Larocque Maire de Bowman et M. Ovide Prévost vice-président de la Chambre de Commerce de la Vallée de la Lièvre. Pour Notre-Dame-du-Laus M. Gaston D'Aoust secrétaire de la Chambre de Commerce, M. Wilfrid D'Aoust et M. Rodolphe Bertrand.

En remplacement de M. Labelle, M. Yvon Siros directeur adjoint de la Chambre de Commerce Provinciale de la Province de Québec.

NOUVELLES DE MASSON

Fièvre Electoral.

Il semble que la fièvre qui s'évit à chaque année vers ce temps-ci fera bientôt son apparition à Masson.

La fièvre électorale fera en effet bientôt son apparition, les sièges des conseillers Delphis Chénier, Victor Laviolette et Roger St-Onge qui a remplacé, il y a quelques mois, M. Jean Létourneau à ce poste, seront mis en nomination au mois de mai prochain.

Espérons que la fièvre ne soit pas généralisée, mais des rumeurs commencent déjà à se faire aller que M. Untel se présentera à un tel poste, mais attendons.

Une assemblée très importante aura lieu le lundi 20 avril à 7,30 p. m., à l'hôtel de ville.

Y. Patry.

Mlles Claudette Lemaire et Sandra Kelly remportent la finale du Festival de Musique d'Ottawa, classe 154, deux pianos, quatre mains, catégorie de moins de 17 ans, lors de l'ouverture du Festival de Musique d'Ottawa à l'école Fisher Park, dimanche soir dernier.

M. John Churchill adjudicateur classe sénior, a déclaré que le Festival avait débuté merveilleusement alors que Mlles Claire Lemaire et Sandra Kelly avaient récolté 90 points pour leurs performance d'un chant de Williams Walton's "Facade Suite".

M. Churchill a déclaré qu'il avait admiré l'excellente base technique et le rythme de l'interprétation des deux demoiselles. Mlle Sandra Kelly est la fille de M. et Mme Eugène Kelly demeurant rue principale à Masson, elle remporte tous les ans un franc succès pour sa facilité à l'interprétation des pièces de musique classique.

La population de Masson ainsi que le journal présentent leurs félicitations pour ses récents succès obtenus.

Yvan Patry.

Décès.

M. Raymond Lahaie, fils de M. et Mme Zoé Lahaie de Masson, est décédé la semaine dernière à Sarnia, après une courte maladie, à l'âge de 33 ans et 11 mois. Il demeurait à Sarnia depuis 15 ans et travaillait à la Cie Canada Bread comme vendeur. Il laisse dans le deuil autre son père et sa mère, trois frères: Jean-Guy et Robert à la maison et Lucien à Toronto. Mmes Donald Lemieux (Jacqueline), Florient Lyons (Huguette), Gérard Courville (Rolande) et Mlle Lucille Lahaie de Toronto. Ainsi, que nombreux neveux et nièces. L'inhumation, eu lieu à Sarnia samedi dernier.

SUCCES EN ASSURANCE MUTUELLE-VIE



Succès en Assurance Mutuelle-vie, aux membres et leurs familles des C. de C.; M. J.C. Jobin, agent territorial pour les districts 10 et 50; qui a obtenu le plus gros volume d'assurance au cours de 1963, des 60 districts composés des 236 conseils de la Province du Québec.

Pour vous aider à solutionner vos questions vitales d'assurance; sans obligation de votre part, veuillez consulter votre agent qui est en mesure de vous fournir tous les renseignements désirés.

J.C. Jobin, A.T.
C.P. 334, Tél: 986-6446,
Buckingham, P., Qué.

Angers

Baptême.

Marie, Gisèle, Lindé, enfant de M. et Mme Lionel Demers (Madeleine Brunet), fut baptisée le 5 courant. Parrain: Rhéal Demers. Marraine: Blanche Osborne, grand-mère. Porteuse: Madame Rhéal Demers.

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES: Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Notre-Dame-de-la-Salette et Val-des-Bois.

Mme G. Bordeleau
P.O. Box 1060
Qué.

Epargnez jusqu'à \$20.00 sur une COUCHE D'APPRET

NOUVELLE METHODE REVOLUTIONNAIRE QUI ABBAT LES PRIX.

Donnez complète protection à votre auto. Pourquoi attendre alors que vous pouvez avoir cette couche anti-rouille pour une protection supérieure pour votre auto pendant que vous attendez. Téléphonnez ou rendez-vous sans tarder chez:

SUPERTEST STATION & GARAGE

BOIVIN et PAGE, Props.

340 rue Principale 986-3629 Buckingham

REPARATIONS DE PETITS MOTEURS
TONDEUSES A GAZON - MOTEURS OUTBOARD
OUVRAGE GARANTI

\$19.95

COMPLETE

Tél.: 423-9916

DIMANCHE LE 3 MAI
FILM EN COULEUR
"ERIN'S GREEN VALLEY"
 PRESENTE
 A LA SALLE PAROISSIALE ST-PATRICK
 GLOUCESTER ST. OTTAWA
 A 8.00 P.M. PRECISES.
 POUR VENIR EN AIDE A LA PAROISSE
 "OUR LADY OF KNOCK SHRINE"
 MAYO, QUE.
 ADMISSION: \$1.00



— Il faudra trouver un autre moyen de nous voir, Chantal, j'en suis à mon troisième pantalon.

VOS DENTS IMAGE DE VOTRE SANTE

"Mes quatre dents de sagesse ont récemment poussé. Est-il préférable de les faire extraire?"

Vingt ans.

Les dents de sagesse sont souvent moins calcifiées que les autres dents et partant moins résistantes à la carie. Ce n'est pas une raison cependant pour en faire l'extraction d'une façon systématique. Tout dépend de chaque cas. Il arrive fréquemment chez les personnes qui ont toutes ou presque toutes leurs dents que la dent de sagesse, faute d'espace, ne puisse faire une éruption normale. Si une partie seulement de la couronne émerge de la gencive, cette dernière devient irritée et même infectée. Lorsque la dent reste incluse dans le maxillaire elle peut causer de la névralgie, des troubles aux yeux, aux oreilles et en de plus rares occasions des kystes et des tumeurs. L'on recommande l'avulsion (extraction) des dents semi-incluses ainsi que des dents incluses, ou moins lorsqu'elles causent quelque trouble.

Lorsque les dents de sagesse (qui sont les troisièmes molaires) sont en position normale, elles sont ordinairement utiles. Elles le sont surtout lorsqu'une personne a déjà perdu des dents, car alors elles contribuent grandement à la mastication.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée.

UN CONSEIL DE SÉCURITÉ PAR JOUR

UN BON GESTE.

Le bon geste au bon moment peut éviter bien des accidents. Le bon moment c'est chaque fois que l'on s'apprête à dévier de la ligne droite pour tourner, doubler, arrêter ou reculer. Malgré les clignotants dont sont munis la plupart des voitures le bras gauche du conducteur est un moyen de signaler qui reste à la mode et mieux vaut l'excès de signal... et de prudence... que son absence. Encore faut-il, s'assurer que l'on donne le signal prescrit selon le cas.

LAISSER LE CHAMP LIBRE.

Couper la route à un véhicule qui suit, soit en le doublant, soit par une manœuvre à l'improviste, est un sport qui conduit souvent à l'hôpital ou à la morgue, et qui est défendu évidemment. Après avoir doublé une voiture il ne faut pas reprendre la ligne droite avant de laisser suffisamment de distance entre les deux pour que celui qui vient derrière ne soit pas obligé d'appliquer soudainement ses freins à fond.

En construisant la nouvelle Chevelle, Chevrolet a pensé à tout

(même à votre budget et à votre garage)

La Chevelle est parfaite! Cette voiture de dimensions nouvelles et de prix modique est faite exactement pour l'usager qui désire un ensemble d'avantages qu'aucune autre marque ne peut offrir. En voici l'énumération: Les lignes de la Chevelle sont d'un style nouveau et d'une conception fonctionnelle. L'élégante courbure des glaces latérales de la Chevelle, lui donne des dimensions intérieures égales, à un pouce près, à celles de la plupart des voitures de grandeur normale. La Chevelle se faufile aisément dans les espaces étroits et elle en sort tout aussi aisément! Son empattement pratique de 115" convient exactement pour faciliter les manoeuvres dans la circulation urbaine et pour garer sans effort. Les performances de la Chevelle sont brillantes grâce aux moteurs six cyl. ou V8 (au choix), aux transmissions qui répondent à tous les styles de conduite et à un assortiment complet d'accessoires fournis moyennant supplément. La sûreté de fonctionnement de la Chevelle résiste aux atteintes du temps car cette voiture Chevrolet est dotée d'éléments d'une résistance éprouvée tels que sa carrosserie signée Fisher et son fini Magic-Mirror. Allez chez le concessionnaire Chevrolet pour faire l'essai d'une Chevelle. Il présente 11 modèles: des sedans, des station-wagons, des coupés sport et des décapotables à prix modique. Une de ces Chevelle vous conviendra certainement.

Coupé sport Malibu

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



La CHEVELLE de CHEVROLET: une championne de la route!

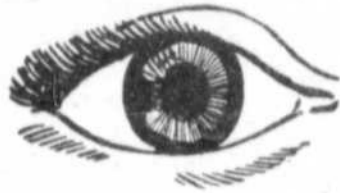
Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité.

L-964CF

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE". TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA.

BOB MASSON AUTOMOBILES LTEE RUE LORRAIN BUCKINGHAM

COURT D'ONCLE



SUR

LES SPORTS

YVAN PATRY



SALLE DE QUILLES NOTRE-DAME

<u>Vieux Poêle.</u>	
<u>Hommes.</u>	
Paul Blais	227
L. Gosselin	225
L. Duquette	217
M. Charette	210
G. Laurin	210
P. Blais H.S.	278
L. Gosselin H.T.	718
B. Bouchard H.T.	718
<u>Femmes.</u>	
Ch. Charron	221
G. Bouchard	210
E. Lanthier	196
L. Chénier	190
L. Carrière	178
H.S: E. Lanthier	271
H.T: E. Lanthier	660
<u>Gaieté</u>	
<u>Femmes.</u>	
Ch. Charron	130
F. Chénier	127
L. Parenteau	121
R. D'Aoust	121
G. Charlebois	119
H.S: Alphé Patry	168
H.T: G. Lahaie	414
<u>Corps Mécanique.</u>	
M. Laflamme	153
R. Chartrand	145
L. Kennedy	143
F. Langlais	137
C. Lacelle	133
H.S: M. Laflamme	180
H.T: M. Laflamme	510

"LE CLUB CITADELLE"

<u>FILLES.</u>		P.	M.
Lise Haspect	75	219	
Stella St-Jacques	75	206	
Lise Goulet	75	180	
Agnès Carrière	75	176	
Jackie Miller	75	173	
<u>GARÇONS</u>		P.	M.
André Carrière	75	213	
J. -Marc Racine	75	208	
Gérard Cadieux	75	205	
Fernand Lamoureux	75	201	
Gérard Fillion	75	197	
<u>JOUTE-Hommes contre Femmes.</u>			
<u>Hommes.</u>		<u>Femmes.</u>	
2149		2274	
2236		2168	
2550		1991	
6935		6433	
Gagnants: Hommes avec points en avant.		502	
<u>Hauts simples de l'année.</u>			
<u>Filles.</u>			
Lise Haspect (non-élig.)	398		
Stella St-Jacques	336		
<u>Garçons.</u>			
Roland Lamoureux	325		
<u>Hauts triples de l'année.</u>			
<u>Filles.</u>			
Lise Haspect (non-élig.)	839		
Stella St-Jacques (non-élig.)	784		
<u>Garçons.</u>			
Agnès Carrière	725		
<u>J. -Paul Lamoureux</u>			
	811		

Champions de la finale de la Ligue des

Chevaliers de Colomb

Le club Jean Bertrand a gagné la finale de la ligue des Chevaliers de Colomb.

Club Bertrand	4420
Club Desjardins	4399

Le club de Bertrand se composait de:

Moïse Trumen	1024
Osiás Lépine	745
Jean Bertrand	733
Gérald Fillion	678
Réal Miller	671
Lionel Gratton	649
Ephrem Lanthier	547

BALLE-MOLLE

La ligue de balle-molle Commercial se réunissait dernièrement pour reformer ses cadres, sur des bases solides.

M. Henri Fathé (Pilote, sportif bien connu de notre ville, a de nouveau été réélu au poste de président de la ligue.

Quatre équipes ont déjà fait connaître leurs intentions de participer aux activités, Boucher et frère, J.O.C., Palace, et le Masson.

Messieurs Denis Boucher (Boucher et frère), André Perriard (J.O.C.), Normand Laurin (Masson) et Roger Gauthier (Palace) ont accepté de diriger ces équipes.

Y. Patry.

SPORTS A BUCKINGHAM

Nouvelle ligue de Balle-molle à Buckingham.

M. André Périard désire annoncer la mise en marche d'une nouvelle ligue de Balle-molle à Buckingham. Cette ligue sera connue sous le nom de ligue Périard et promet d'être très intéressante. Pour le bon fonctionnement de cette nouvelle ligue, les dirigeants demandent l'appui de toute la population. La ligue comprendra 4 équipes de jeunes de 12 à 16 ans. Ne manquez pas votre chance si vous tenez à évoluer dans une ligue organisée.

Cette ligue évoluera le samedi après-midi, et le dimanche soir, un programme double sera à l'affiche.

Une assemblée aura lieu le 4 mai et tous les jeunes désireux de jouer cette année, sont priés d'être présent à cette assemblée qui aura lieu à l'école St-Michel à 8 hres précises le 4 de mai. L'assemblée est convoquée dans le but de faire l'inscription des joueurs.

Donc ne manquez pas l'occasion de jouer à la Balle-molle cette été. On demande aussi, l'appui des parents, car le sport bien dirigé et organisé procure toujours de bons moments de plaisir pour vos enfants.

Ligue Commerciale.

Lundi dernier, les directeurs de la ligue Commerciale se réunirent en la salle de l'hôtel de ville pour se choisir un nouveau comité.

Les directeurs de la ligue ont accepté à l'unanimité de remettre à la présidence M. Yvan Patry pour mené à bien les destins de la ligue.

Recrutement général.

Après une demande venue de la direction de l'Amical dit que si la ligue ne changeait pas de limite d'âge à 21 ans, il se verrait dans la possibilité de se retirer de la ligue.

La direction a décidé qu'il y aura un recrutement général parmi les hommes et jeunes gens qui désirent participer aux activités 1964.

Les trois clubs se choisiront cinq joueurs puis les clubs Amical et Lemac Service Station, pourra se choisir les meilleurs joueurs, sur la liste qui leur sera remise.

Une assemblée aura lieu le lundi 20 avril à 7 p.m. en la salle de l'école St-Jean-de-Brébeuf à ce sujet.

Les noms des joueurs seront mis à ouvert les clubs amical et Lemac Service Station, auront le choix des autres joueurs, puis, les autres (Central, Eséguin Esso et National) présèdent au choix des autres joueurs.

Hommes et jeunes gens désireux de participer aux activités près de donner leurs noms à M. Lucien Lanthier, André-Jean Séguin, Raymond Chartrand, Wilfrid Bastien ou au président.

M. Paul Locasa remis sa démission à la direction de la ligue après avoir occupé ce poste pendant deux ans. Donc tout jeunes hommes intéressés à ce poste, donnez votre nom à u président Yvan Patry.

Les directeurs seulement, pourront se réunir lundi soir prochain. Donc, il semble que la ligue Commercial ira de nouveau de l'avant avec cinq équipes: Amical, Central, National, Lemac Service Station et Séguin Esso.

M. Albert McAndrew, gérant du club Tassé et frère, tiendra un entraînement sérieux de tous jeunes joueurs qui désireraient, faire partie de ce club, au terrain Our Lady of Victory, lundi prochain, invitation à tous.



CHAMPIONS DE LA SALLE DE QUILLE HASPECT DE BUCKINGHAM.

Voici M. Marcel Haspect, propriétaire de la salle remettant le trophée "D'Aoust I.G.A." à M. Hervé Mongeon Grand CHAMPION des hommes ainsi qu'une somme de \$25. lors du tournoi, dimanche dernier, pour déterminé les KIN PIN.

Mlle Aline Séguin a remporté le tournoi section des dames, étant déclarée Grande CHAMPIONNE, elle a reçue des mains de Mme Marcel Haspect le trophée, Elle Assad, ainsi qu'une somme de \$25.

Félicitation aux grands CHAMPIONS 1964 de la salle de quilles Haspect.

Photo Yvan Patry.

SALLE PLAZA

Ligue Perriard.

<u>Hommes.</u>	
A. Robitaille	215
G. Carrière	207
J.D. Lanthier	187
R. Lemaire	171
G. Nadon	169

<u>Femmes.</u>	
L. Desjardins	170
L. Bouladier	162
L. Thom	158
M. Malette	156
M. Lemieux	153

Chevalier de Colomb.

Les Dynamiques.

<u>Hommes.</u>	
J. Bertrand	237
R. St-Jacques	198
G. Bertrand	190
R. Dery	187
R. Chalifoux	183
H.S: J. Bertrand	293
H.T: J. Bertrand	796

Femmes.

J. Joloin	188
Th. Bertrand	175
Th. Trudel	173
G. Lépine	173
M. Séguin	165
H.S: Th. Bertrand	222
H.T: F. Bourassa	536

Buckingham.

Ed. Séguin	179
V. Scantland	176
Y. Robinson	173
R. Cadieux	169
G. Asselin	166

Les Trois Etoiles.

C. Bouladier	164
D. Desjardins	155
D. Lépine	142
G. Laplante	140
D. Hobs	140

Richelieu.

A. Thibert	116
R. Thibert	114
R. Charbonneau	111
F. Beauparlant	108
G. Bonicalzie	107
H.S: A. Thibert	140
H.T: A. Thibert	338

TOURNOI DE BALLON-BALAI

L'équipe Paquette Roofing de Cornwall remporte la finale du tournoi sénior, en défaisant en supplémentaire, le Canadian Linnen, 1 à 0.

Le restaurant Ducoin de Hull, remporte la finale du tournoi junior, en défaisant l'équipe de Notre-Dame-de-la-Salette 1 à 0.

Le Paquette s'est mérité un prix de \$100, ainsi qu'un trophée de la brasserie "Dow", le Canadian Linnen s'est mérité un prix de \$50, comme finaliste, et un trophée de "Molson".

Le Paquette Roofing a défait le Duke House d'Ottawa, 2 à 0.

Giroux restaurant 1 à 0, Jules Patry négociant en gros 1 à 0, Laurentide 1 à 0, Carling Masson 2 à 1, en supplémentaire.

Plus de vingt-trois ont participé à ce tournoi sections sénior.

Dans la section junior, le restaurant Ducoin avait triomphé du G. Ross 1 à 0, Aylmer 3 à 0. Notre-Dame-de-la-Salette avait triomphé de l'hôtel Alexandra 1 à 0, ensuite gagné le ball pour la finale. Le restaurant Ducoin s'est mérité un prix de \$50, et le trophée Don Neilson's sporting goods.

Le tournoi a débuté vendredi dernier et s'est continué tard la nuit. Dimanche le tournoi s'est terminé vers 8 hres P.M.

M. Raymond Goulet a été le principal organisateur avec la coopération de l'hôtel Palace, d'où les prix ont été remis différents récipiendaires.

Au cours de ce tournoi, une joute hors-concours a été présentée entre l'équipe championne d'Ottawa, le Mannion Gaz, et le Don Lanarce Transport.

On sait que plusieurs joueurs tel que Gilles Blais, Taxi Chartrand et Raymond Boisvert évoluèrent pour le Mannion Gaz.

Jeux spectaculaire et arrêts audacieux de la part des deux gardiens, mais en supplémentaire, Raymond Boisvert, athlète de Masson, a compté le but gagnant du Mannion Gaz.

VERDUN JUNIOR B,

DEFAIT...

Le club junior B de Ville Mont-Royal a remporté le championnat junior B, en disposant du Verdun, 3-2, à l'aréna de Ville Mont-Royal, dimanche dernier.

On sait qu'un jeune athlète, de chez-nous, évolue présentement pour le Verdun, M. Edouard Lacelle, 16 ans, sportif bien connu, évoluait comme gardien.

TOURNOI DE

QUILLES

M. Hervé Mongeon et Mlle Aline Séguin de Buckingham, ont remporté le tournoi annuel de Kin-Pin de la salle de quilles Haspect, dimanche dernier.

M. Hervé Mongeon avec des parties de (242+322+239+233), pour un total de 1036 quilles a défait M. Rosaire Boucher par 10 quilles qui a roulé (327+191+278+230) total de 1026.

M. Mongeon a ainsi remporté une somme de \$25, don du propriétaire, M. Marcel Haspect ainsi que le trophée Hervé D'Aoust.

Mlle Aline Séguin avec des joutes de (162+235+261+243) avec un total de 901 quilles a défait Mlle Thérèse Chénier (154+218+265+246) pour un total de 883 quilles. Mlle Séguin a triomphée par 18 quilles. Elle remporta un prix de \$25, et un trophée Elie Assad.

Vingt-quatre finalistes se sont disputés 36 prix d'une valeur de \$250, en plus des trophées et de \$50, en argent.

Les maisons d'affaire suivantes ont coopérées à faire de ce tournoi un succès:

- Seven-up,
- Pure-Spring,
- Pepsi-Cola,
- Coca-Cola,
- John Cameron et frères,
- Ludger Villeneuve,
- Barbier Fournier,
- Hôtel Palace,
- Hôtel Windsor,
- Hôtel Alexandra,
- Tavern de Buckingham,
- Golden Eagle,
- Marc Sports' Supertest,
- Don Sporting Goods,
- Le magasin Continental,
- Beamish,
- J.-N. Landry,
- Yvon Tourangeau,
- Gérald Gauthier,
- Jacques (COCO) Lefebvre,
- Central Hardware,
- Rod Landry,
- Yvon Tourangeau (tip-top),
- Pharmacie Guilbeault (Buckingham),
- Pharmacie Principale (Renaud),
- Bijouterie Ben Ray,
- Bijouterie Lucien Houle,
- Chénier Meat Market,
- Le pointeur officiel et maître de cérémonie, M. Jacques Giroux.

Yvan Patry.



CHAMPION DU TOURNOI DE BALLON-BALAI BUCKINGHAM.

Voici le Grand CHAMPION du tournoi de ballon-balai organisé la semaine dernière à l'aréna de Buckingham, il s'agit de l'équipe du PAQUETTE ROOFING de CORNWALL. Il a défait en période supplémentaire le CANADIAN LINNEN 1 à 0. Félicitation aux Grand CHAMPIONS PALACE de Buckingham.

Photo Yvan Patry.

FORMATION DE LA LIGUE RENAISSANCE

Lundi dernier, les directeurs de la ligue de balle-molle Renaissance de Buckingham se réunissaient en la salle de l'hôtel Palace.

M. Léonard Tremblay a été temporairement élu à la présidence.

Quatre équipes ont déjà fait connaître leurs intentions de participer aux activités de cette ligue.

L'hôtel Alexandre, champion classé final et Légion champion des séries semi-finales et finales de la saison dernière, Perriard-Palace et Tassé et Frère.

Les messieurs suivants ont déjà accepté la position de diriger les destinés: Edmond Racine (Alexandra), Aimé Racine (Perriard-Palace), Martial Lalonde (Légion) et Albert McAndrew (Tassé et Frère).

Plusieurs clubs ont déjà com-

mencé ou commenceront bientôt à s'entraîner à divers endroits.

M. Rémi Desjardins a remis dernièrement sa démission à la direction de la ligue après avoir reçues instructions de son médecin.

Le Secrétaire-trésorier depuis plusieurs années, travaillant pour conserver et pour le bien de la ligue Renaissance depuis plusieurs années.

Toujours le premier sur le terrain, recevant les plaintes des gérants à tous les propos, mais travaillant dans l'ombre à résoudre les divers problèmes de la ligue.

Mais dernièrement, sa santé l'a obligé de remettre sa démission à la direction. Ses valeurs sportives étaient au moins là.

Espérons que la direction de la ligue choisira un secrétaire, digne d'un tel remplaçant.

Y.P.

ÉQUILIBRÉE FORMULE

Deux bières mûries à point, n'en deviennent qu'une... à saveur unique.

Nous brassons deux bières spéciales. L'une corsée, l'autre légère. Lorsqu'elles ont mûri parfaitement... et pas avant... nous les unissons savamment l'une à l'autre.

Résultat: une formule équilibrée qui vous apporte une saveur unique... celle d'une bière corsée mais sans amertume.



Meilleure histoire

Soupire de joie.

Mollement allongé sur sa chaise de pont, dans les affres du mal de mer, un passager avise un sterrard qui passe, et lui montre quelque chose tout la-bas, la-bas, ---Ce qu'on voit au loin, c'est bien la terre, n'est-ce pas? ---Non Monsieur, c'est l'horizon. ---Bah! soupire le passager. C'est toujours mieux que rien!

Mlle Colette Dumouchel, Chénéville.

Le maître de maison à l'invité qui admire son magnifique poste combiné télévision-radio-phonographe: "Les versements aussissent à haute fréquence."



pourquoi payer plus?

peut-être pour moins?

L'homme d'affaires averti achète la papeterie d'affaires THERMO-GRAVÉE

LA THERMO-GRAVURE

consiste en caractères en relief distinctifs.

LA THERMO-GRAVURE

a l'élégance et la distinction d'une
main-d'oeuvre experte.

La thermo-gravure ne coûte pas la moitié de ce que vous
pourriez croire, et est livrée dans la semaine—beaucoup
plus rapide que d'autres procédés.

Cartes d'affaires • Cartes d'annonces
En-têtes de lettres et enveloppes

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM BUCKINGHAM, QUE.



Ceci me rapelle mes
WHIPPETS

UN AUTRE PRODUIT
DE QUALITÉ

SUNBEAM

FAÇON MODE
D'ALLURE JEUNE

Ne voudriez-vous pas passer vos heures de
loisir en voyageant sur un sentier de coussins
confortables et doux? Pas pratique . . .
Impossible? Ne désespérez pas! Maintenant
vous pouvez vous procurer ce luxe avec une
paire de chaussures de loisir. Il n'y a absolu-
ment rien de meilleur . . . supports de cambrure
cousinés exclusifs; tiges d'acier ultra ro-
bustes; cuir de veau naturel remarquablement
souple. Disponibles dans une grande variété
de couleurs attrayantes, de différents mo-
dèles pour hommes et femmes.

ELI ASSAD ENRG.
470 rue Principale
Buckingham, Que.

L'A.P.M.

Lundi dernier avait lieu en la
salle de l'école secondaire St-
Laurent l'assemblée mensuelle
de l'A.P.M. de Buckingham.

Le conférencier invité était
M. Marcel Thibodeau professeur
à l'école normale de Hull. La
conférence portait sur le bill 60
Ce bill créé pour régir l'éduca-
tion dans notre province, nous
aurons donc un organisme dé-
mocratique fonctionnant à trois
niveaux soit le niveau d'informa-
tion dirigé par le Conseil Supé-
rieur d'éducation, de décision
dirigé de la part d'un ministre
responsable et d'exécution diri-
gé par les services du ministère.

Les parents auront enfin leur
rôle à jouer dans notre système
scolaire. Autrefois, on les en-
dormait en louant la grandeur
de leur rôle; à l'avenir on leur
permettra de s'exprimer par la
voix de leurs représentants au
Conseil Supérieur d'Éducation.

La professionnalité de notre
système scolaire est juridique-
ment reconnu et ceci malgré
l'opposition enflammée de plu-
sieurs hautes personnalités sur
la scène politique québécoise.
Les principes religieux de cha-
cun seront respectés qu'ils soient
catholiques, protestants, juifs ou
autres, même les agnostiques au-
ront droit à la liberté de cons-
cience.

Le bill 60 démontre comment
notre province a fait un grand pas
dans la voie de la démocratie.

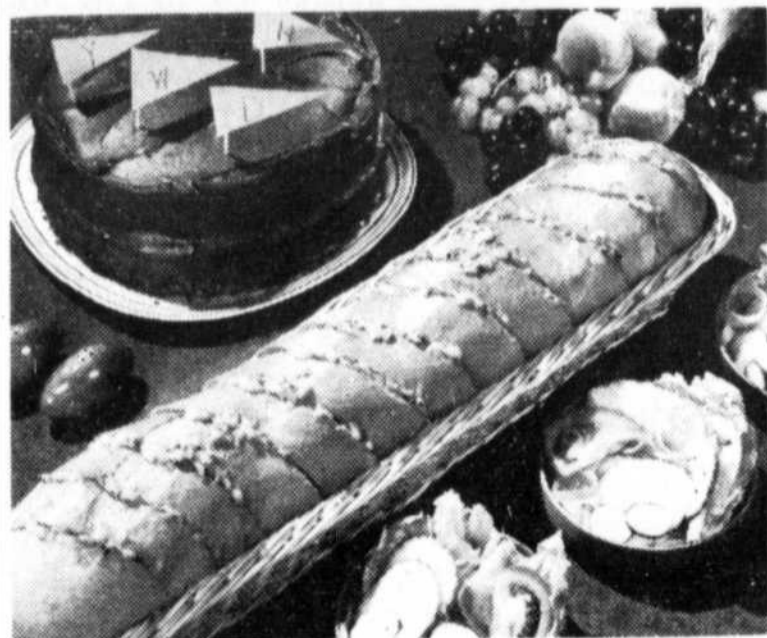
Droles d'idées

Le manager à son boxeur, en-
tre deux rondes: "Il est entraî-
né de te battre, mais c'est toi qui
as les gros plans à la T.V."

On demandait à une jeune
femme comment elle s'y pre-
nait pour faire lever son mari.

C'est très simple. Le soir,
je cache des biscuits de chien
sous son oreiller, et puis, le
matin, j'envoie notre boxer les
dénicher. Ça réussit toujours.

La femme d'un chasseur, à
ce qu'on raconte, a acheté un
sifflet imitant le cri du canard.
Son mari, qui ne se levait ja-
mais la nuit pour s'occuper du
petit, obéit merveilleusement,
à cet appel. Une fois qu'il est
debout, elle lui demande de
changer le bébé et de lui chauf-
fer le biberon. Puis elle se pen-
che dans un sommeil réparateur.



MENU DE CÉLÉBRATION

On vous acclamera à votre tour comme l'hôtesse parfaite, que votre menu
couronne une fête d'anniversaire, une réunion d'amis ou la célébration
d'une victoire sportive. Servez un Pain français au fromage et aux graines
de carvi, accompagné d'un spaghetti italien aux boulettes de viande. Le
pain sensationnel qui a la vedette à ce menu, doit être apporté à table
alors qu'il est encore fumant. Sa croûte croustillante contraste délicieuse-
ment avec le moelleux du fromage. Un grand plat de fruits frais variés
sont une décoration aussi attrayante que délicate à se mettre sous la
dent. Quant au traditionnel gâteau au chocolat richement glacé, vous
pouvez l'acheter à la pâtisserie du coin. Les initiales des fâions rappel-
lent, dans une atmosphère de fête, les célébrités du jour.

PAIN FRANÇAIS AU FROMAGE ET AUX GRAINES DE CARVI

- 1 tasse de fromage Cheddar râpé
- 3 c. à soupe de mayonnaise ou
sauce à salade
- 2 c. à thé de graines de carvi
un pain français ou viennois
- 1/4 de tasse de beurre mou (ou
margarine)

MÉTHODE: Mélanger le fromage
Cheddar râpé, les graines de carvi
et la sauce à salade. Couper le pain
français ou viennois en biais, en

tranches de 1 pouce, presque jus-
qu'à la croûte intérieure. Tartiner
les "tranches" de pain de chaque
côté avec du beurre mou ou de la
margarine; tartiner ensuite géné-
reusement avec la composition au
fromage. Envelopper le pain dans
un papier d'aluminium. Chauffer à
four chaud (400°) 15 minutes ou
jusqu'à ce que le pain soit croustil-
lant et bien chaud. Servir immédia-
tement. Quantité: environ 12
portions

OUVERTURE OFFICIELLE

T. E. GRATTON

SPÉCIALITÉS POUR ENFANT

TEL: 986 - 3255

462 RUE PRINCIPALE

BUCKINGHAM, P.Q.

M. TELMAN GRATTON EST HEUREUX

D'ANNONCER A LA POPULATION

L'OUVERTURE OFFICIELLE DE SON

MAGASIN DE SPECIALITES POUR BEBE

JUSQU'A 6 X

BIENVENUE A TOUS



bonicalzi construction LIMITÉE

277 NOTRE-DAME, SUITE 204

GATINEAU, QUÉ.

TÉL: 663-7044

SOURD

pourquoi vous priver d'entendre

UNE CLINIQUE POUR PERSONNE SOUFFRANT DE SURDITE SERA TENUE PAR LE REPRESENTANT DE LA COMPAGNIE ZENITH LE 20 AVRIL A BUCKINGHAM, QUEBEC

TEST DE SURDITE GRATUIT



PAS D'OBLIGATION DE VOTRE PART

"AU SON VIVANT"

CORRECTION POUR CAS DIFFICILES

ASSORTIMENTS DE 18 APPAREILS

GARANTIE : 1 AN, PLAN DE SERVICE : 5 ANS

LEO TRUDEL BIJOUTIER

Tél. 986-5921

396 rue Principale

Buckingham, Qué.

CONCOURS CARNATION BEBE BIEN PORTANT

Ce concours est ouvert depuis le 13 avril étant l'ouverture officielle, du concours du BEBE BIEN PORTANT, commandité par la Compagnie Carnation Ltée. Les trois bébés paraissant le plus en santé se verront décerner un prix de \$1,000., \$500., et \$100., respectivement. De plus, 22 autres prix en argent seront attribués, et vos chances de gagner sont d'autant plus grandes que ce concours est limité au Québec seulement.

Louis Legault, représentant de la Compagnie Carnation Ltée dans votre localité déclare: "Pour participer au concours, les parents n'ont qu'à envoyer une formule officielle d'inscription, une photo du bébé, trois étiquettes (ou fac-similés acceptables) de lait Evaporé Carnation ou de Semi-Ecrémé Morning. Vous pouvez vous procurer des formules d'inscription chez votre épiciériste.

Sont éligibles tous les bébés qui, à la date limite du concours, soit le 23 mai 1964, seront

âgés de moins de trois ans. Les parents doivent résider au Québec. Le nombre des enfants éligibles n'est pas limité à un nombre par famille; même les jumeaux et les triplets peuvent participer.

Les juges ont été choisis parmi des administrateurs d'hôpitaux et des médecins et pédiatres bien en vue au Québec.

A VENDRE:
SALLE DE QUILLES
MODERNE AVEC 8 ALLEES
ET TERRAIN DE STATION
NEMENT CHEMIN B'HAM
MASSON OUEST \$45,000.00
POUR INFORMATIONS
986-5972

Poêles à gaz usagés DEMANDES

Bonne allocation d'échange pour votre vieux poêle à gaz

SUR

UN POELE NEUF MOFFAT OU FINDLEY
AUSSI BAS QUE \$169.50 et plus

Superior PROPANE

Tel 427-6286

Papineauville

PETITES ANNONCES

Vous avez quelque chose à vendre? — Vous avez besoin de quelque chose?

VOUS POUVEZ VENDRE, ACHETER, LOUER, ECHANGER N'IMPORTE QUOI TRES FACILEMENT AU MOYEN DE NOS PETITES ANNONCES.

Les petites Annonces sont payables avant publication à raison de 0,50¢ par insertion ou 0,75¢ encadrées. Par courrier, s'adresser à: LE BULLETIN DE BUCKINGHAM - C P 1390, Buckingham, Qué.

A VENDRE

A VENDRE: Terrain - 5ième rang - R.R. No. 1 - 188 acres etroulant. M. Euclide Simard
Tél.: 986-2957

A VENDRE: Maison 3 chambres, à coucher, rue MacLaren Masson
Tél.: 986-5715

A vendre: Maison 2 étages en briques, 8 appartements, terrain, 4 lots avec arbres fruitiers. Rue Bank 4 Masson. Tél: 986-5036

A VENDRE: Maison à 318 rue des Pins. Système de chauffage 986-2339 (j.a.c.)
R. D'Amour, Masson

A VENDRE: Camion Chevrolet 1958, 2 tonnes, série 40. Bon ordre. 986-2512 (j.a.c.)

A VENDRE: Lot 75' x 150' 4ième Concession. Prix raisonnable. 986-2056 (j.a.c.)

Piano à vendre \$50,00 Tél.: 986-5877

2 logis à louer, 4 appartements sur le même plancher, garage privé. Libre le 15 mai. 774 et 776 rue Principale. 986-5449 (j.a.c.)

REALISEZ \$75, à \$100, par semaine! Partez en affaires pour vous - même avec une ligne de produits de beauté, nécessités domestiques, spécialités de ferme. Revenu profitable et durable. Travail facile et plaisant. FAMILIX, Dept. A.3, 1600 Délorimier, Montréal, Qué.

A VENDRE

Bateau à vendre en fibre de verre avec moteur de 75 h.p. Longueur 15'.

Une chaise de salon rembourrée. Une camera très bonne qualité. Un pupitre 6 tiroirs en bois. 1 télévision 21" Fleetwood cabinet.

1 polisseuse à plancher. 1 tapis 11 x 17 couleur beige - moitié prix.

TEL: 986-5814
APRES 6.00 P.M.

A VENDRE: Dodge 61 - 4 portes - Sedan - Automatique - 986-5632 (j.a.c.)

A vendre: Auto de marque Chevrolet 58. Gris métallique. Radio chaufferette. Tél: 986-2494

A VENDRE: Lot à Masson, 60' x 100' - 986-5634

A VENDRE: Ford Fairlane 500 Année 1958. Toiture rigide - Automatique - 8 cylindres. 986-3656

A VENDRE A THURSO

Salle de quilles - 6 allées. Construction neuve. Espace disponible pour restaurant ou salle de billard. Chiffre d'affaire très intéressant.

A WHITE DEER - Val-des-Bois Maison spacieuse située au Lac de la Carpe, 3 acres de terrain. Confort à l'année. Terrassement privatif. Une véritable aubaine.

IMMEUBLES DUSSAULT

Abbé Pagé, agent
986-5158 802 Principale
Buckingham, Qué.

A VENDRE: Auto de marque Renault '59 Bonne condition. Très bas prix 986-2895 après 5.00 p.m

A LOUER

CHAMBRE à louer pour garde-malades seulement. 986-5374 (j.a.c.)

A VENDRE: Bicyclette de fille Roue 28" - Très bon état. - Bleu \$15,00 Tél.: 986-5507

A louer: 2 logis rue St-Joseph. 986-2658

Logis à louer: 137 Lamennais 4 appartements. 986-5857

A LOUER: Logis 5 pièces - 410 rue Church. Tél: 986-3314

A LOUER: Logis à Masson. Dans un bas. Tuiles partout. Eau chaude, chambre de bain. M. Emerie D'Acoust - 986-3130

A LOUER: Logis situé au 339 rue Principale. 986-5619

A LOUER: Logis 2ième étage, idéal pour couple. 1 chambre à coucher, 4 autres pièces. Chauffage, gros filage, eau chaude. Libre. 986-3834 (j.a.c.)

A LOUER: Logis 5 appartements, chauffés. Rue Principale. 986-3371 (9,00 à 6,00) (9,00 hrs à 6,00 hrs.)

A LOUER: 1 Logement, chauffé. Rue Dufresne à Thurso. Tél: 986-3898 (j.a.c.)

A LOUER: Chambres modernes. Ameublement neuf, pour garde-malades seulement, à Buckingham 986-5374 (j.a.c.)

Réparations de machines à coudre. Tél: 986-5858 (j.a.c.)

Magasin et logis à louer à Masson. Tél: 986-2293 (j.a.c.)

LOGIS A LOUER: Chauffé - Dans un bas. Deux chambres à coucher. Libre le 1er Avril. Tél: 986-3834

A LOUER: Logis 5 appartement chauffé, Libre 1er avril. Tél.: 986-3808

Logis à louer: 4 appartements. Chauffé. Tél: 986-5942

LOGEMENT A LOUER: 4 appartements à Masson 986-3457 (7)

A LOUER: Logis 4 appartements - 986-3453

Logis à louer 5 appartements. Chauffé, eau chaude, entrée privée dans le bas. 986-2485

LOGIS A LOUER à Masson. Comprenant 1 chambre à coucher - salon - cuisine - chambre de bain complète. Chauffé. Idéal pour couple. Libre le 1er mai. Tél: 986-5275 (j.a.c.)

A LOUER: Logis 2 chambres à coucher. 2ième Avenue. Buckingham. 986-5979

A louer: Logis 5 appartements Libre le 1er mai. \$45,00 par mois Tél: 986-3085

A VENDRE: maison à Masson. Bungalow 3 chambres à coucher. Appelez Doug Lyons 986-3126 (j.a.c.)

DIVERS

MAISON DE PENSION à 324 rue des Pins. Tél.: 986-3253 (j.a.c.)

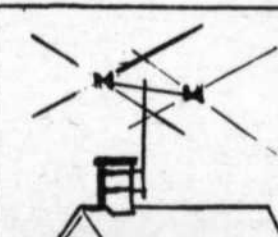
Chambre et Pension 337 rue Principale Tél: 986-5619

Garderais enfants les soirs sur semaine et les fins de semaines 986-2537

A vendre: Robe de mariée longue et en dentelle. Bonne condition. Prix raisonnable. 985-2659

Fille de ménage d'expérience demande travail dans maison privée, pour ménage du printemps. Tél.: 986-3207 (j.a.c.)

MODISTE DE CHAPEAUX: Mme Ovila Miner, 986-2455 165, 4ième Concession, Beau-champville.



TOUS CE QU'IL VOUS FAUT POUR MONTER VOTRE ANTENNE DE TELEVISION \$16.50 MATERIEL DE QUALITE

MOUSSEAU T.V. SERVICE 6-3294

PARTIE DE CARTES
 Par le Cercle de Fermieres
21 AVRIL 1964
8.00 p. m.
 SALLE DU COLLEGE
 Adm . 50¢
 Bienvenue a tous

BUREAU FERME
 Les 20-21-22 avril
Dr. CLAUDE GOSSELIN
 Optometriste
 144 MacLaren E. Buckingham

T HEATRE B UCKINGHAM

19 - 20 - 21

DIM. LUN. MAR.

START : 6.45 p.m.



Spencer's Mountain
 HENRY FONDA MAUREEN O'HARA

THE HAUNTED PALACE

Cinemascope - Color

VINCENT PRICE

DEBRA PAGET

22- 23- 24 - 25

MER. JEU. VEN. SAM.

START : 6.30 p.m.

CRY OF BATTLE

VAN HEFLIN

RITA MORENO

YELLOW CANARY

PAT BOONE

SPECIAL SAT. MAT. 9.30 :

ODONGO Cinemascope - Color

MCDONALD CAREY

"le québec chante" ou la petite histoire de la chanson du québec;



● Depuis le début du mois d'avril, l'émission radiophonique *Rien qu'une chanson* a changé de place à l'horaire du réseau français de radio et ce faisant, elle a quelque peu changé de peau en changeant de titre. Désormais, l'émission est diffusée le mercredi à 4 heures de l'après-midi; elle s'intitule *Le Québec chante*.

À cette émission, le réalisateur Pierre Boutet — un spécialiste de la musique vocale — a l'intention de diffuser toutes les chansonnettes enregistrées par les artistes canadiens. D'ailleurs, pour être sûr de n'en point oublier, il présente ses chanteurs dans l'ordre alphabétique. Ainsi, jusqu'à aujourd'hui, les auditeurs de Radio-Canada ont eu le plaisir d'écouter Aglaé, le Père Bernard, la Bolduc, Jacques Blanchet et Hervé Brousseau.

Le choix des chansons est celui des interprètes et par conséquent aussi celui que nous aimons puisque c'est le répertoire que ces artistes nous ont fait apprécier. Le réalisateur n'a qu'à puiser dans les enregistrements.

Les auditeurs de l'émission *Le Québec chante* ont entendu : *Mon frère le nuage*, chanté par le Père Bernard; *Moi, j'ai de la branche et la Bastringue*, interprétés par Aglaé; *Le ciel se marie avec la mer* de Jacques Blanchet; *Il avait fait fortune et Un garçon rempli de suffisance*, chantés par Hervé Brousseau.

Dans son émission du 22 avril, Pierre Boutet nous fera entendre Estelle Caron, Clairette, Renée

Claude et les Collégiens Troubadours. Estelle Caron, qu'on entend aux *Joyeux Troubadours*, nous interprétera *À Rosemont sous la pluie* et *Si je pouvais revivre un jour ma vie*. Pour sa part, Clairette chantera des airs de son pays d'origine : *Tais-toi, Marseille; les Marchés de Provence; Attends, je viens; À la Bastille*. Quant à Renée Claude, que la critique a souvent comparée à Juliette Gréco, elle nous fera entendre son interprétation de *Feuilles de gui* et de *T'occupe pas*. L'émission se terminera par deux chansons des Collégiens Troubadours : *Qu'est-ce que l'amour?* — et *Viens avec moi et tu verras*.

La semaine suivante, nous écouterons Lionel Daunais, Paulette de Courval, Alain Denys, Clémence Desrochers, Jacques Desrosiers, Rolande DesOrmeaux, Germaine Dugas.

Ainsi s'entendra, de semaine en semaine, toute la gamme des chanteurs canadiens-français.



nouvelles voix à "d'amour et de chansons"

● Depuis le mardi 7 avril à 7 h. 30 du soir, le réseau français de Radio-Canada présente à ses auditeurs une nouvelle série intitulée *D'amour et de chansons*.

C'est une réalisation de Roger Mondolini qui a fait appel à Patrick Straram comme scripteur pour les trois premières émissions.

Comme son titre nous le dit clairement, amour et chansons se marient étroitement à cette série. La chanson populaire d'ailleurs s'inspire à peu près exclusivement de l'amour, c'est connu. Les trois quarts des mélodies à succès ont pour thème l'amour, et un jeune chanteur qui ne mettrait pas l'amour à son répertoire aurait peu de chance de voir monter en flèche sa popularité.

Ce n'est certes pas le cas des invités de la série *D'amour et de*

chansons. Parce qu'ils sont jeunes, peu connus mais remplis de talents, Radio-Canada leur offre la chance de se produire sur ses ondes et ils répondent en chantant l'amour.

Lors de la première de la série, le mardi 7 avril, les auditeurs ont pu apprécier la voix vibrante de Nicole Perrier accompagnée au piano par Régis Dubos. Le 14 avril, *D'amour et de chansons* avait invité Suzanne Valérie et Jean Marc. Le mardi 21 avril, on pourra applaudir Roger Ferber. Le mardi 28 avril, deux autres jeunes viendront chanter l'amour : Denise Brousseau et Philippe Farley. Le scripteur de cette émission sera Gilles Goujon. Le 5 mai, les auditeurs de l'émission *D'amour et de chansons* pourront entendre Maria Léa.

Après cette date, le réalisateur Roger Mondolini se propose d'inviter encore toutes les semaines un ou deux jeunes chanteurs « afin de faire connaître au plus large public possible des voix qui seront peut-être les gloires de demain ». Si quelques-uns de ces jeunes pouvaient trouver consécration de leur talent à l'émission *D'amour et de chansons*, les

vœux de Roger Mondolini et de Radio-Canada seraient comblés.

